

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 juli 2002

WETSONTWERP

houdende instemming met de Overeenkomst
tussen de Regering van het Koninkrijk België
en de Regering van de Republiek Wit-Rusland
inzake luchtvervoer, en met de Bijlage,
ondertekend te Brussel op 26 maart 1996

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat:
2-1125 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.
Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :
10 juli 2002

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 juillet 2002

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord entre le
Gouvernement du Royaume de Belgique
et le Gouvernement de la République de
Belarus relatif au transport aérien, et à
l'Annexe, signés à Bruxelles le 26 mars 1996

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat:
2-1125 - 2000/2001 :

N° 1: Projet de loi.
N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :
10 juillet 2002

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	
--	--	---	--

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Wit-Rusland inzake luchtvervoer, en de Bijlage, ondertekend te Brussel op 26 maart 1996, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 10 juli 2002

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L' Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Belarus relatif au transport aérien, et l'Annexe, signés à Bruxelles le 26 mars 1996, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 10 juillet 2002

Le président du Sénat,

Le greffier du Sénat,

Armand DE DECKER

Willy HENRARD